# POLSKA MISJA OJCÓW CYSTERSÓW

## pw. Matki Bożej Matki Kościoła

## SANKTUARIUM ŚW. JANA PAWŁA II



116 Hilton Street, Willow Springs, IL 60480



20 WRZEŚNIA 2026r. | XXV NIEDZIELA ZWYKŁA



„Idźcie i wy do mojej winnicy, a co będzie słuszne, dam wam”.



# MISJA POLSKA KOŚCIÓŁ OJCÓW CYSTERSÓW
## pw. MATKI BOŻEJ MATKI KOŚCIOŁA
## SANKTUARIUM ŚW. JANA PAWŁA II

www.cystersichicago.net Find us on: facebook


**DUSZPASTERZE:**

O. Michał Blicharski, OCist., Przeor i Dyrektor Misji
O. Eugeniusz Włodarczyk, OCist. — Wikariusz

**ORGANISTA:**
Andrzej Ciupek
TEL. (630) 484-6729

**ADRES:**
116 Hilton Street
Willow Springs, Illinois 60480

**KONTAKT:**
Sekretariat: Elżbieta Ceisel – Mikowska
Telefon: (708) 467 - 0436 wew. 110
Fax: (708) 467 - 0479
e-mail: cistercianmission@gmail.com


## MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE:

Sobota: 5.00pm
Niedziela: 6:3o am, 8:oo am, 10:oo am 12:oo pm, 6:00 pm

## W TYGODNIU:

codziennie o godz. 7:oo am i 8:oo am oraz od wtorku do piątku o godz. 7:oopm
I wtorek miesiąca 7:00 pm - przez przyczynę bł. Wincentego Kadłubka
II wtorek miesiąca 7:00pm— przez przyczyne św. Peregryna
III wtorek miesiąca 7:00pm — przez przyczynę św. Franciszka z Asyżu
IV wtorek miesiąca 7:00pm - przez przyczynę św. Andrzeja Boboli
Środa - 7:oo pm Msza św. wraz z nowenną do Matki Bożej Szczyrzyckiej.
Czwartek - 7:oo pm - Msza św. przez przyczynę św. Jana Pawła II.
Piątek - 7:oo pm - Msza św. i nabożeństwo do Bożego Miłosierdzia.
I piątek miesiąca - Msza św. i nabożeństwo do Najśw. Serca Pana Jezusa - 7:oopm
I sobota miesiąca - modlitwy czuwania nocnego od godz. 7:oo pm do 1:oo am.

## ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU:

W każdy pierwszy piątek miesiąca od godz. 3:oo pm do godz. 7:oo pm,
o 3:oo pm w godzinie Miłosierdzia Bożego Koronka i Litania do Bożego Miłosierdzia
Spowiedź święta od godz. 3:00pm do 7:00pm

## SPOWIEDŹ ŚWIĘTA:

OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY O GODZ. 6.30 i 7.30 RANO
I DODATKOWO OD WTORKU DO PIĄTKU O GODZ. 6.30 WIECZOREM
NIE MA SPOWIEDZI PODCZAS MSZY ŚW. NIEDZIELNYCH

## SAKRAMENTY:

**CHRZEST:** Chrzty odbywają się w każdą niedzielę podczas Mszy św. o godz. 12:00. Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej miesiąc przed planowaną datą chrztu świętego. Przy rezerwacji daty wymagane jest świadectwo urodzenia dziecka. Jeśli z wyboru rodziców chrzest dziecka ma się odbyć w naszej parafii wymagana jest pisemna zgoda na chrzest z parafii, do której należą rodzice dziecka.

**MAŁŻEŃSTWO:** Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej 6 miesięcy przed planowaną datą ślubu, aby zarezerwować datę oraz godzinę ślubu. Śluby odbywają się w soboty o godz. 11:00 am, 1:00 pm i 3:00pm.

**NAMASZCZENIE CHORYCH:** Sakrament chorych udzielany jest stosownie do potrzeb duszpasterskich. Zgłoszenia prosimy kierować do duszpasterzy lub biura parafialnego.

## PIERWSZE CZYTANIE
### Czytanie z Księgi Proroka Izajasza

**Szukajcie Pana, gdy się pozwala znaleźć, wzywajcie Go, dopóki jest blisko! Niechaj bezbożny porzuci swą drogę i człowiek nieprawy swoje knowania. Niech się nawróci do Pana, a Ten się nad nim zmiłuje, do Boga naszego, gdyż hojny jest w przebaczaniu.**
**Bo myśli moje nie są myślami waszymi ani wasze drogi moimi drogami – mówi Pan. Bo jak niebiosa górują nad ziemią, tak drogi moje – nad waszymi drogami i myśli moje – nad myślami waszymi.**

## Pan blisko wszystkich, którzy Go wzywają

**Każdego dnia będę błogosławił Ciebie ***
**i na wieki wysławiał Twoje imię.**
**Wielki jest Pan i godzien wielkiej chwały, ***
**a wielkość Jego niezgłębiona.**

**Pan blisko wszystkich, którzy Go wzywają**

**Pan jest łagodny i miłosierny, ***
**nieskory do gniewu i bardzo łaskawy.**
**Pan jest dobry dla wszystkich, ***
**a Jego miłosierdzie nad wszystkim, co stworzył.**

**Pan blisko wszystkich, którzy Go wzywają**

**Pan jest sprawiedliwy na wszystkich swych drogach ***
**i łaskawy we wszystkich swoich dziełach.**
**Pan jest blisko wszystkich, którzy Go wzywają, ***
**wszystkich wzywających Go szczerze.**

**Pan blisko wszystkich, którzy Go wzywają**

## DRUGIE CZYTANIE
### Czytanie z Listu św. Pawła Apostoła

**Bracia: Chrystus będzie uwielbiony w moim ciele: czy to przez życie, czy przez śmierć. Dla mnie bowiem żyć – to Chrystus, a umrzeć – to zysk. Jeśli zaś żyć w ciele – to dla mnie owocna praca, cóż mam wybrać? Nie umiem powiedzieć.**
**Z dwóch stron doznaję nalegania: pragnę odejść, a być z Chrystusem, bo to o wiele lepsze; pozostawać zaś w ciele – to bardziej konieczne ze względu na was. Tylko sprawujcie się w sposób godny Ewangelii Chrystusowej.**

**Alleluja, alleluja, alleluja**

**Otwórz, Panie, nasze serca,**
**abyśmy uważnie słuchali słów Syna Twojego.**

**Alleluja, alleluja, alleluja**

## EWANGELIA
### Czytanie z Ewangelii sw. Mateusza

**Jezus opowiedział swoim uczniom następującą przypowieść: «Królestwo niebieskie podobne jest do gospodarza, który wyszedł wczesnym rankiem, aby nająć robotników do swej winnicy. Umówił się z robotnikami o denara za dzień i posłał ich do winnicy.**
**Gdy wyszedł około godziny trzeciej, zobaczył innych, stojących na rynku bezczynnie, i rzekł do nich: „Idźcie i wy do mojej winnicy, a co będzie słuszne, dam wam”. Oni poszli. Wyszedłszy ponownie około godziny szóstej i dziewiątej, tak samo uczynił. Gdy wyszedł około godziny jedenastej, spotkał innych stojących i zapytał ich: „Czemu tu stoicie cały dzień bezczynnie?” Odpowiedzieli mu: „Bo nas nikt nie najął”. Rzekł im: „Idźcie i wy do winnicy”.**
**A gdy nadszedł wieczór, rzekł właściciel winnicy do swego rządcy: „Zwołaj robotników i wypłać im należność, począwszy od ostatnich aż do pierwszych”. Przyszli najęci około jedenastej godziny i otrzymali po denarze. Gdy więc przyszli pierwsi, myśleli, że więcej dostaną; lecz i oni otrzymali po denarze. Wziąwszy go, szemrali przeciw gospodarzowi, mówiąc: „Ci ostatni jedną godzinę pracowali, a zrównałeś ich z nami, którzy znosiliśmy ciężar dnia i spiekotę”. Na to odrzekł jednemu z nich: „Przyjacielu, nie czynię ci krzywdy; czyż nie o denara umówiłeś się ze mną? Weź, co twoje, i odejdź. Chcę też i temu ostatniemu dać tak samo jak tobie. Czy mi nie wolno uczynić ze swoim, co chcę? Czy na to złym okiem patrzysz, że ja jestem dobry?” Tak ostatni będą pierwszymi, a pierwsi ostatnimi».**

## INTENCJE MSZY ŚW. NA dzisiejszą NIEDZIELĘ

**6:30 — Msza św. gregoriańska za + Jana Obrochtę**

**8:00 — Za + Monikę Chodorowicz**
**10:00 — Za + Zofię i Bartłomieja Stanek**
**12:00 — O Boże bł. dla Waldemara i Doroty z racji 20 rocznicy ślubu**
**18:00 — O Boże bł. I opiekę Matki Bożej dla Antosia z racji Urodzin**



## INTENCJE MSZY ŚWIĘTYCH na 27 września

**6:30 — Msza św. gregoriańska za + Jana Obrochtę**

**8:00 — Z podz. za otrzymane łaski i prośbą o dalsze bł. dla Małgorzaty i Pawła z racji 35 rocznicy ślubu**
**10:00 — Za + Zuzannę Zuwała**
**12:00 — Za + Zofię i Ludwika Drozd**
**18:00 — O Boże błogosławieństwo dla Damiana**

## DO SAKRAMENTU MAŁŻEŃSTWA PRZYGOTOWUJĄ SIĘ:



- **III — Lukasz Walus i Joanna Garbacz**
- **I— Łukasz Hyrczyk i Kinga Zapotoczna**
- **I — Filip Palka i Magdalena Plis**

## INTERNETOWA TRANSMISJA MSZY ŚW.

**W każdą niedzielę o godz. 8:00 rano na żywo na kanale YouTube (Cystersi w Chicago Live) oraz na profilu Facebook (Cystersi w Chicago) i radiu 1030AM**

## SPRZĄTANIE KOŚCIOŁA

**Składamy serdeczne Bóg zapłać za pomoc przy sprzątaniu naszej świątyni . Osoby pragnące pomóc w dbaniu o wygląd naszego miejsca zapraszamy w każdą sobotę po Mszy św. o godz. 8:00 rano.**

## GODZINY OTWARCIA BIURA PARAFIALNEGO

**Poniedziałek — NIECZYNNE**
**Wtorek: 6pm — 8 pm**
**Sroda: NIECZYNNE**
**Czwartek: 6pm —8 pm**
**Piątek: 6pm — 8pm**
**Soboty: 9am — 10:30am**



**W pilnych sprawach prosimy o kontakt drogą emailową pisząc na adres:**
cistercianmission@gmail.com
**lub dzwoniąc pod number :**
**(708) 467-0436.**

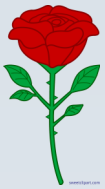
## KOLEKTA NIEDZIELNA



13 wrzesnia — $7,412

Bóg zapłać!

## WTOREK 22 WRZEŚNIA MSZE ŚW. Z MODLITWAMI DO ŚW. RITY



**22-go dnia każdego miesiąca zapraszamy na Msze Święte połączone z obrzędem poświęcenia róż. Gromadzimy się w naszym kościele, aby modlić się w szczególnych intencjach przez wstawiennictwo św. Rity, patronki spraw trudnych i beznadziejnych za osoby dotknięte boleśnie przez los: chore, samotne, opuszczone, zdradzone, ale nie tracące wiary. Jak w każdym miesiącu, będzie można nabyć róże, które zostaną poświęcone podczas liturgii. Poświęcone kwiaty można zabrać do domu lub podarować osobie przeżywającej trudności. Róża jest symbolem nadziei w sytuacjach bez wyjścia, a także życia, które rozkwita mimo cierpienia. Może symbolizować św. Ritę, jej trudne małżeństwo przeplatane miłością, a także znak Bożej miłości, jak róża, która zakwitła zimą i stała się dla Rity znakiem, że jest umiłowaną córką Boga. Serdecznie zapraszamy do wspólnej modlitwy i zawierzenia Bogu naszych najtrudniejszych spraw.**

## MSZA ŚWIĘTA ZA WSTAWIENNICTWEM ŚW. ANDRZEJA BOBOLI

**W każdy 4 wtorek miesiąca o godz. 7:00 wieczorem zapraszamy na Mszę Św.za wstawiennictwem św. Andrzeja Boboli, patrona Polski i orędownika jedności i pojednania.**

## WPROWADZENIE RELIKWII BŁ. BRONISŁAWA MARKIEWICZA I REKOLEKCJE Z ANIOŁAMI

**W przyszłą niedzielę, 27 września, podczas Mszy Świętej o godz. 8:00 rano, odbędzie się uroczyste wprowadzenie relikwii bł. Bronisława Markiewicza, założyciela Zgromadzenia Świętego Michała Archanioła.**
**Natomiast od 29 września do 2 października zapraszamy wszystkich parafian na Rekolekcje z Aniołami. Niech będzie to dla nas szczególny czas modlitwy, duchowego umocnienia i odkrywania obecności Bożych posłańców w naszym życiu.**



**Serdecznie zapraszamy!**

## PONIŻEJ PUBLIKUJEMY PREZENTACJĘ KAMPANII FINANSOWEJ „Z POKOLENIA NA POKOLENIE" (GENERATION TO GENERATION), KTÓRĄ O. MICHAŁ PRZEDSTAWIŁ NASZEJ WSPÓLNOCIE W UBIEGŁYM TYGODNIU. ZACHĘCAMY DO ZAPOZNANIA SIĘ Z JEJ ZAŁOŻENIAMI, CELAMI ORAZ POTRZEBAMI NASZEJ MISJI, KTÓRE PRAGNIEMY WSPÓLNIE ZREALIZOWAĆ.

**„Jakis czas temu wspominałem krótko o kampanii Z Pokolenia na Pokolenie – Odpowiedz na wezwanie, pięcioletniej inicjatywie, która ma pomóc zarówno naszej Misji, jak i całemu Kościołowi Archidiecezji Chicago. Przez ostatnie tygodnie przygotowywaliśmy się do jej rozpoczęcia i dzisiaj chciałbym oficjalnie zaprosić Was do udziału w tej kampanii.**

**Celem naszej Misji jest zebranie $565, 000 w formie pięcioletnich zobowiązań. Z radością mogę powiedzieć, że dzięki pierwszym rodzinom, które już zdecydowały się nas wesprzeć, zebraliśmy $89,300, czyli 16% naszego celu. Połowa środków przekazanych przez rodziny naszej Misji wróci bezpośrednio do naszej wspólnoty. Chcemy je przeznaczyć na wymianę dachu kościoła, zagospodarowanie dolnego poziomu oraz rozwój naszego duszpasterstwa, szczególnie dla dzieci i młodzieży. Jeśli przekroczymy wyznaczony cel, jeszcze większa część zebranych środków pozostanie w naszej Misji i pomoże nam zrealizować te potrzeby. Pozostała część środków wesprze dzieła Kościoła w Archidiecezji Chicago, między innymi formację seminarzystów, duchowieństwo oraz parafie i wspólnoty, które szczególnie potrzebują pomocy.**

**Pamiętajmy też, że nasz kościół wkrótce będzie obchodził 25 lecie. Został zbudowany dzięki ogromnej hojności i ofiarności naszych rodziców i dziadków. Wielu z nich nie tylko wspierało jego budowę finansowo, ale także pracowało tutaj własnymi rękami. To oni stworzyli miejsce, z którego dzisiaj my korzystamy. Teraz naszym zadaniem jest zatroszczyć się o nie i kontynuować ich dzieło.**

**Przez te prawie 25 lat ten kościół stał się częścią życia wielu naszych rodzin. Wielu z Was zawarło tutaj sakrament małżeństwa, tutaj chrzciliście swoje dzieci, tutaj przeżywaliśmy razem ważne chwile, a także żegnaliśmy tych, którzy zakończyli swoją ziemską drogę. Dlatego troska o ten kościół nie jest tylko troską o budynek. To troska o miejsce, które od lat służy nam i naszym rodzinom i które chcemy zachować dla tych, którzy przyjdą po nas.**

**Nie możemy również zapominać, że wszystko to było i jest możliwe dzięki naszej przynależności do Archidiecezji Chicago. To w ramach Archidiecezji możemy tutaj sprawować sakramenty i rozwijać naszą polską wspólnotę. Archidiecezja wspiera nasze inicjatywy, odpowiada na nasze potrzeby i prośby, a także już kilka razy wyznaczała nasz kościół jako kościół jubileuszowy. To dzięki archidiecezji świątynia nasza jest również św. Jana Pawła II bo wie jak ważne jest dla nas zachowanie polskiego charakteru tego miejsca i wielokrotnie spotykaliśmy się z jej życzliwością i wsparciem. Pamiętajmy, ze jesteśmy integralną częścią lokalnego Kościoła i podlegamy prawom i zasadom diecezji. Dlatego kiedy dzisiaj Archidiecezja zwraca się do nas z prośbą o wsparcie, warto o tym pamiętać. Ta kampania daje nam możliwość, aby jednocześnie zadbać o nasz własny kościół i pomóc Kościołowi lokalnemu, którego jesteśmy częścią.**

**W najbliższym czasie zarejestrowani parafianie otrzymają pocztą więcej informacji na temat kampanii. Proszę, abyście spokojnie zastanowili się, czy i w jaki sposób możecie włączyć się w to wspólne dzieło. Każdy z nas ma inne możliwości i każdy dar, niezależnie od jego wysokości, będzie przyjęty z wielką wdzięcznością. Ofiarę można zadeklarować jako zobowiązanie rozłożone na pięć lat lub przekazać jednorazowo. Będziemy Was na bieżąco informować o postępach kampanii i o tym, co wspólnie udało nam się osiągnąć. Jeśli macie pytania, nasi wolontariusze będą dostępni po Mszach świętych o godz. 8:00, 10:00 i 12:00 w sali na dole. Zawsze możecie również zwrócić się bezpośrednio do mnie lub do biura parafialnego. Z serca dziękuję za Wasze zrozumienie i wsparcie."**

GENERATION TO GENERATION: ANSWER THE CALL

## DOTYCHCZAS ZEBRANE ŚRODKI:

**Cel parafii: $565,000**

**Suma zebranych zobowiązań: $89,300**

**Procent zrealizowanego celu: 16%**

**Liczba darowizn: 20**

**Średnia kwota 5-letniego zobowiązania finansowego: $4,700**

**Ostatnia aktualizacja: 9/15/26**

## Z SERCA DZIĘKUJEMY ZA WSPARCIE NASZYM DOTYCHCZASOWYM OFIARODAWCOM:

**p. Agnieszce i Jackowi Brzyski**
**O. Michałowi Blicharskiemu**
**p. Elzbiecie Ceisel-Mikowskiej**
**p. Barbarze i Dariuszowi Dobrzyn**
**p. Krystynie i Marianowi Gogola**
**p. Casey Kopeć**
**p. Zofii i Stanisławowi Kowalczyk**
**p. Marioli i Zygmuntowi Kozaczka**
**p. Zofii Kwiatek**
**p. Marii i Stanisławowi Łukaszczyk**
**p. Annie i Wojciechowi Mitera**
**p. Annie i Antoniemu Orloff**
**P. Mateuszowi Pudzisz**
**p. Barbarze i Stanisławowi Sarna**
**p. Anieli i Janowi Sikon**
**p. Marii i Jackowi Skrzypek**
**p. Agnieszce i Zbigniewowi Szeliga**
**p. Krystynie i Emilowi Wacław**
**p. Marii i Romanowi Wierzbiak**
**o. Eugeniuszowi Włodarczyk**

## KONTAKT:

**Nasi wolontariusze będą dostępni po Mszach Św. o godz. 8:00, 10:00 i 12:00 w sali pod kościołem, aby odpowiedzieć na pytania, wyjaśnić program kampanii, poszczególne poziomy wsparcia oraz możliwości podjęcia zobowiązania finansowego, a także, w razie potrzeby, pomóc w wypełnieniu deklaracji. Zapraszamy również do biura parafialnego lub do kontaktu telefonicznego:**
**p. Agnieszka Szeliga:**
**(773) 965 1136**
**biuro parafialne (708) 467-0436**



## ROK JUBILEUSZOWY ŚW. FRANCISZKA

### KOŚCIÓŁ JUBILEUSZOWY

**Przypominamy, ze nasz kościól jest jednym z Kościołów Jubileuszowych w Archidiecezji Chicago. Korzystajmy zatem z tego przywileju i uzyskujmy jak najczęściej Odpusty zupełne za siebie, swoich bliskich zmarłych oraz dusze w czyśću cierpiace. Jest to dla nas parafian i gości nawiedzających nasza świątynię szczególny czas łaski. Po Sakramencie Spowiedzi każdy z nas może uzyskać Odpusty i wyjednać wielkie dary dla dusz w czyścu cierpiących!**

**Warunki uzyskania odpustu zupełnego:**

- **stan łaski uświęcającej,**
- **sakramentalna spowiedź święta (zwykle w ciągu kilku dni przed lub po wykonaniu dzieła odpustowego),**
- **przyjęcie Komunii Świętej,**
- **modlitwa w intencjach Ojca Świętego,**
- **całkowite wykluczenie przywiązania do jakiegokolwiek grzechu, nawet lekkiego,**
- **nawiedzenie Kościoła Jubileuszowego oraz pobożny udział w nabożeństwie lub odpowiedni czas modlitwy.**

**Jeżeli któryś z tych warunków nie zostanie spełniony, wierny może uzyskać odpust cząstkowy. Nie zmarnujmy zatem tego szczególnego czasu łaski. Korzystajmy z możliwości nawiedzenia naszego Kościoła Jubileuszowego, przystępujmy do sakramentów i powierzajmy Bogu zarówno nasze własne intencje, jak i dusze naszych bliskich zmarłych.**

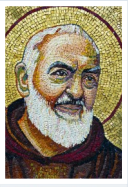
## ŚWIĘCI TEGO TYGODNIA



**ŚW. MATEUSZ, APOSTOŁ I EWANGELISTA / poniedziałek 21 września**

**Historia św. Mateusza jest pięknym przypomnieniem, że Bóg patrzy na człowieka inaczej niż świat. Mateusz był celnikiem, należał więc do ludzi pogardzanych i odrzucanych przez społeczeństwo. A jednak właśnie przy jego stole zatrzymał się Jezus i powiedział tylko: „Pójdź za Mną”. Mateusz wstał i poszedł za Nim.**

**Chrystus nie pytał najpierw o jego przeszłość. Nie czekał, aż Mateusz stanie się godny powołania. Najpierw go powołał, a spotkanie z Jezusem przemieniło jego życie. To także słowo dla nas. Czasami nosimy w sobie ciężar dawnych decyzji, błędów czy poczucie, że jesteśmy niewystarczająco dobrzy. Św. Mateusz przypomina, że dla Boga żadna historia nie jest zakończona. On wciąż przechodzi przez nasze życie i mówi: „Pójdź za Mną”. Pytanie brzmi nie tyle, czy jesteśmy gotowi, ale czy potrafimy wstać od tego, co nas zatrzymuje, i pójść za Nim.**



**ŚW. OJCIEC PIO Z PIETRELCINY / środa 23 września**

**Życie Ojca Pio kojarzymy ze stygmatami, niezwykłymi darami i wieloma świadectwami ludzi, którzy spotykali go w San Giovanni Rotondo. Jednak najważniejsze w jego życiu nie było to, co nadzwyczajne. Najważniejszy był Chrystus. Ojciec Pio znał cierpienie, niezrozumienie, samotność i duchową walkę. A mimo to pozostał człowiekiem modlitwy i ogromnego zaufania Bogu. Godzinami spowiadał, prowadząc ludzi do pojednania z Bogiem, a Eucharystia była centrum każdego jego dnia. Pozostawił nam bardzo prostą duchową wskazówkę: „Módl się, ufaj i nie martw się”. Łatwo ją powtórzyć, znacznie trudniej nią żyć. Szczególnie wtedy, gdy nie znamy odpowiedzi, gdy coś nie układa się według naszych planów albo gdy modlimy się długo i wydaje się, że Bóg milczy. Ojciec Pio przypomina nam, że zaufanie Bogu nie oznacza, że wszystko będzie łatwe. Oznacza, że nawet w tym, co trudne, nie jesteśmy sami. Może właśnie dlatego jego przesłanie pozostaje tak aktualne. Nie wszystko musimy rozumieć. Nie wszystko możemy kontrolować. Nie wszystko jesteśmy w stanie naprawić własnymi siłami. Ale wszystko możemy oddać Bogu.**

## DZIAŁKI NA SPRZEDAŻ W WILLOW SPRINGS

**Dostępne są 2 działki na sprzedaż w Willow Springs: 112 i 116 Forest Ave. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt: Dennis: (773) 619-8880**





POLISH & SLAVIC FEDERAL CREDIT UNION

POLSKO SŁOWIAŃSKA FEDERALNA UNIA KREDYTOWA

ODDZIAŁ W BRIDGEVIEW

8342 S. Harlem Avenue
Bridgeview, IL 60456

708-598-5100



**Medicare Advantage** Supplements Plans
Plany uzupełniające do **Medicare**
**Magdalena Molinski • 773-351-3333**
12628 S Harlem Ave • Palos Heights, IL 60463
Insurance Agent ubezpieczeniowy

**IF YOU LIVE ALONE**
MDMedAlert!™
✔ Ambulance ✔ Police/Fire
✔ Family/Friends ✔ GPS & Fall Alert*
$1 Less Than a day
CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com



CLIMATE CHANGE, INC.
Heating & AC
Residential & Commercial
• SALES • SERVICE • INSTALLATION
Mowimy Po Polsku
708.563.2388
$89.95 Furnace Clean and Check
One coupon per system. Must present coupon at time of service. Not valid with any other offers or discounts.

Dr. George Kids
DR. SCARLETT OLEJNIK
Fluent in both English & Polish
PRZYJMUJEMY NOWYCH PACJENTÓW
7110 W. 127th St. • Palos Height, IL
8537 S. Cicero • Chicago, IL
708-923-6300



SouthlandEYE
Dr. Malgorzata Kiwacz
708.481.4600
www.southlandeye.com
Vision Care for all Ages
- Contact Lenses
- Optical
- Dry Eye
- Myopia Control
- Glaucoma
- Emergencies

ORLON
Open 7 days a week
11am-8pm
*Free Small Soup of the Day with Meal & Bulletin*
Catering for all occasions
5772 S Archer Ave • Chicago, IL 60638
773-767-6599



Mówię po polsku
Anna Rapciak
Real Estate Broker
Century 21 Circle
C: 708.307.6596
arapciak@c21circle.com
15812 S. Wolf Rd
Orland Park, IL 60467

FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE
Call 800.950.9952

CLESE Coalition of Limited English Speaking Elderly
Czy jesteś seniorem?
Czy opiekujesz się seniorem w domu?
Fundusze Pomocnicze są Dostępne dla Ciebie!
Po więcej informacji, zadzwoń do CLESE! 312-461-0812



AgeOptions. Program jest dostępny dla osób starszych i ich opiekunów mieszkających w powiecie Cook poza miastem Chicago
312-461-0812 • www.clese.org

Advertise in Our Church Bulletin!
Contact Mark Olech
molech@4LPi.com
(800) 950-9952 x5965

KABS REALTY
KEEN AGENTS BRILLIANT STRATEGIES
Katarzyna Gieron
Real Estate Broker
(708) 886-2013
I speak English, Polish, Russian
Email: katarzyna.gieron@gmail.com
7416 S. County Line Rd, Suite D • Burr Ridge, IL 60527

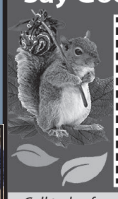


ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

833-287-3502



Say Good-bye to Clogged Gutters!



$99 Installation*
Receive a $100 Visa gift card with your FREE in-home estimate
*All participants who attend an estimated 60-90-minute in-home product consultation will receive a $100 Visa gift card. Retail value is $100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to reservation. **Offer not available in the states of CA, IN, PA and NJ.** Expires 10/31/22.
*Does not include cost of material. Expires 10/31/22.



- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

*Call today for your FREE estimate and in-home demonstration*
CALL NOW 708-462-6373
*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.
GOOD HOUSEKEEPING
ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.®

Never miss our bulletin!

Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.

Scan to subscribe on parishesonline.com





# Damar - Kaminski Funeral Home & Crematorium

**7861 S. 88th Ave., Justice, Illinois 60458 tel: 708-496-0200**

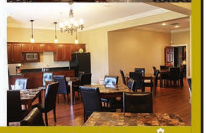
*Posiadamy własny krematorium dla usług kremacji i wrazie potrzeby wysyłamy bliskich zmarłych do Polski*

**www.KAMINSKIFAMILYFUNERALHOMES.com**

**Mark A. Kaminski, Sr.** *Właściciel i Dyrektor Pogrzebowy*

**Bogusław Gal** *Menedżer i Dyrektor Pogrzebowy*





TRADYCJA I OBSŁUGA POLSKA • NASZA RODZINA JEST Z WAMI, KIEDY WASZA RODZINA POTRZEBUJE NAS NAJBARDZIEJ

Have you or a loved one been exposed to
**Ethylene Oxide Sterilization**
in Willowbrook and surrounding areas?
Cancer cases in your area may be linked to toxic chemical exposure. Our law firm is taking action to find answers. You may be entitled to significant compensation.
Get the COMPENSATION YOU DESERVE
CALL TODAY (630) 526-7760
FREE CASE CONSULT EtOExposureHelp.com
WLG WERWICH LAW GROUP

**Nail Spa**
8841 W. 87th St., Hickory Hills, IL 60457
B:708-357-7067 • M:708-949-1252
Walk-ins welcome, Appts Appreciated
Parishioner Discount

Quality Work – Reasonable Prices
**DEMMIS PLUMBING & SEWER**
Ask for a PARISHIONER DISCOUNT
Lic# 055-044826
708.420.0806 EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com

**PROTEZY DENTYSTYCZNE TECHNIK**
NAPRAWA
GWARANCJA JAKOSCI!!
708.263.5106
8695 S. Archer
Willow Springs



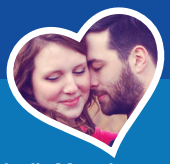
**Martin Ptasinski**
mówię po polsku
Attorney 708-467-0000
*Wills - Trusts - Closings*

**ADT-Monitored Home Security**
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider | SafeStreets
833-287-3502

**catholicmatch® Illinois**



CatholicMatch.com/IL

**ParishesOnline.com**
**Locate** a Parish, **Find** a Mass, **Read** the Bulletin.
**Powered by Masstimes.org**
Masstimes.org provides the most accurate liturgy data in the U.S., and we are grateful for their partnership.

**HOUSECENTER REALTY, INC.**
**John Ligas**
- Buying?
- Selling?
- Renting?



*WE CAN HELP!*
OFFICE 708.233.9600
CELL 708.341.1388
johnligas@sbcglobal.net
6326 W. 87th St., Burbank

**AGATA CZERWOSZ MAGDALENA TYLKA** A-G-E
Lisensed insurance agents
Guess Who's Selling Medicare Plans?
708-876-8484
773-600-7474
Czy wiesz ze Medicare nie pokrywa wszystkiego w 100%?
9844 S Roberts Rd
Palos Hills, IL 60465



Calling the numbers above will direct you to a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the government or Federal Medicare Program. This is a solicitation for insurance.

**TechniCraft** Collision Repair Experts
Collision | Glass
8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com
Mowimy Po Polsku Se Habla Español

**Ed the Plumber**
**Ed the Carpenter**
**708.652.1444**
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

**"Goralsko Chata"**
Highlander House Restaurant & Bar
12333 S. Harlem
Palos Heights
708.942.3688
HIGHLANDERHOUSERESTAURANT.COM

**Support Our Advertisers!**

**PERFORMANCE AUTO REPAIR EXPERTS INC**
Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

**The Spot FOR FITS & KICKS**

# HELP WANTED

**We are a Polish owned small business internet retailer and parishioners.**
Pay starts at $20/hr, PTO, 401K, Health
**Full Time and Part Time Available!**

- **M - F: 10am - 6pm**
- **Sat: 10am - 4pm**

**7341 S Meade**
**Bedford Park, IL**

- Picking and shipping orders from our eCommerce marketplaces: Amazon, eBay, Walmart
- Creating new marketplace listings
- Learning SKU numbers and stock locations
- Shipment Deconsolidation

**Email: tom.p@thespotchicago.com or Call/Text: 708-634-8056**



We're Hiring **Ad Sales Executives**
- Paid Training
- Full-time with Benefits

Visit www.lpicommunities.com/careers

**SOTERRA INSURANCE GROUP**
**THE SOLUTION TO YOUR INSURANCE NEEDS**
Personal Insurance | Business Insurance | Industry Solutions
16612 W. 159th St. Suite 203
Lockport, IL 60441
**708-637-6270**
*Mówimy po Polsku*

**FireTek Heating & Cooling**
We Speak Polish and English (773) 475-1290 firetekhvac@gmail.com